

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1996-1997

---

7 JANVIER 1997

---

**Projet de loi modifiant l'article 79, alinéa 3, du Code judiciaire**

---

## RAPPORT

FAIT AU NOM  
DE LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE  
PAR M. **BOURGEOIS**

---

La Commission de la Justice a examiné le projet de loi qui vous est soumis au cours de ses réunions des 4 et 10 décembre 1996 et 7 janvier 1997.

### I. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA JUSTICE

Le projet en discussion doit être lu en corrélation avec le projet modifiant l'article 80, deuxième alinéa, du Code judiciaire (doc. Sénat, n<sup>os</sup> 1-438/1-4).

---

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs : MM. Lallemand, président; Coveliers, Mmes de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Desmedt, Erdman, Goris, Hotyat, Mahoux, Mme Maximus, MM. Raes, Vandenberghe et Bourgeois, rapporteur.
2. Membres suppléants : Mme Bribosia-Picard, MM. Caluwé, D'Hooghe, Happart, Hatry, Mmes Merchiers et Van der Wildt.

*Voir :*

**Documents du Sénat :**

**1-440 - 1996/1997 :**

N<sup>o</sup> 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

N<sup>o</sup> 2 : Amendements.

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 1996-1997

---

7 JANUARI 1997

---

**Wetsontwerp tot wijziging van artikel 79, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek**

---

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE JUSTITIE  
UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER **BOURGEOIS**

---

De Commissie voor de Justitie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 4 en 10 december 1996 en 7 januari 1997.

### I. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN JUSTITIE

Het voorliggend ontwerp dient in samenhang gelezen te worden met het ontwerp tot wijziging van artikel 80, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek (Gedr. St., Senaat, nrs. 1-438/1-4).

---

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Lallemand, voorzitter; Coveliers, de dames de Bethune, Delcourt-Pêtre, de heren Desmedt, Erdman, Goris, Hotyat, Mahoux, mevr. Maximus, de heren Raes, Vandenberghe en Bourgeois, rapporteur.
2. Plaatsvervangers : mevr. Bribosia-Picard, de heren Caluwé, D'Hooghe, Happart, Hatry, de dames Merchiers en Van der Wildt.

*Zie :*

**Gedr. St. van de Senaat :**

**1-440 - 1996/1997 :**

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nr. 2 : Amendementen.

Le principe qui le sous-tend est qu'il conviendrait de tirer profit de la formation des magistrats et de l'expérience qu'ils ont acquise dans le cadre d'une désignation comme juge au tribunal de la jeunesse, juge des saisies ou juge d'instruction «de complément» sur la base de l'article 80, deuxième alinéa, du Code judiciaire.

Les modifications proposées englobent deux points :

1. Il ne faut pas seulement posséder l'ancienneté requise de trois ans pour être désigné (situation actuelle), mais on désignera de préférence les personnes qui ont déjà exercé la fonction en question comme juge «de complément» en vertu de l'article 80, deuxième alinéa, (modifié) du Code judiciaire.

Pour les juges d'instruction, deux conditions particulières s'ajoutent :

— comme précédemment, il faut être nommé juge au tribunal de première instance depuis un an au moins;

— il faut avoir suivi une formation spéciale (par exemple en criminologie) dans le cadre de la formation permanente.

2. À titre exceptionnel, on peut également désigner un magistrat qui n'a pas encore exercé ces fonctions en tant que juge de complément, mais dans ce cas, le Roi doit motiver spécialement sa décision.

## II. DISCUSSION GÉNÉRALE

Le texte actuel de l'article 79 du Code judiciaire, dont le projet en discussion modifie le troisième alinéa, est libellé comme suit :

«Art. 79. — *Le Roi désigne parmi les juges au tribunal de première instance, selon les nécessités du service, un ou plusieurs juges d'instruction, un ou plusieurs juges des saisies et un ou plusieurs juges au tribunal de la jeunesse.*

*Les juges d'instruction, les juges des saisies et les juges au tribunal de la jeunesse sont désignés pour un terme d'un an, renouvelable une première fois pour une durée de deux ans et ensuite chaque fois pour une durée de cinq ans.*

*Ils sont désignés parmi les juges ayant exercé pendant trois ans au moins les fonctions de magistrat du ministère public ou celles de juge au tribunal de première instance. Sans préjudice de cette disposition, les juges d'instruction ne pourront être désignés que parmi les juges nommés à ces fonctions depuis au moins une année entière.*

Uitgangspunt hierbij is dat de vorming en de ervaring van magistraten opgedaan in het kader van een aanwijzing als «toegevoegd» jeugd-, beslag-, of onderzoeksrechter op grond van artikel 80, lid 2, van het Gerechtelijk Wetboek ten nutte zou worden gemaakt.

De voorgestelde wijzigingen behelzen twee punten :

1. Om te kunnen worden aangewezen dient men niet alleen te voldoen aan de vereiste anciënniteit van drie jaar (huidige toestand) maar dienen bij voorkeur te worden aangewezen de personen die reeds het betrokken ambt als «toegevoegde» rechter hebben uitgeoefend krachtens (het gewijzigde) artikel 80, lid 2, van het Gerechtelijk Wetboek.

Voor de onderzoeksrechters zijn bijkomend twee bijzondere voorwaarden vereist :

— zoals voorheen moet men minstens een jaar als rechter in de rechtbank van eerste aanleg zijn benoemd;

— men dient een bijzondere opleiding (bijvoorbeeld criminologie) in het kader van de permanente vorming te hebben genoten.

2. Bij uitzondering kan ook een magistraat aangewezen worden die dit ambt nog niet als toegevoegd rechter heeft vervuld, mits de Koning zijn beslissing in dit geval met bijzondere redenen omkleedt.

## II. ALGEMENE BESPREKING

De huidige tekst van artikel 79 van het Gerechtelijk Wetboek, waarvan voorliggend ontwerp het derde lid wijzigt, luidt als volgt :

«Art. 79. — *De Koning wijst uit de rechters in de rechtbank van eerste aanleg volgens de behoeften van de dienst, een of meer onderzoeksrechters, een of meer beslagrechters en een of meer rechters in de jeugdrechtbank aan.*

*De onderzoeksrechters, de beslagrechters en de rechters in de jeugdrechtbank worden aangewezen voor een termijn van één jaar, die een eerste maal voor twee jaar en vervolgens telkens voor vijf jaar kan worden verlengd.*

*Zij worden aangewezen uit de rechters die gedurende ten minste drie jaar het ambt van magistraat van het openbaar ministerie of van rechter in de rechtbank van eerste aanleg hebben uitgeoefend. Onverminderd deze bepaling kunnen de onderzoeksrechters slechts worden aangewezen uit de rechters die in dit ambt sedert ten minste een vol jaar zijn benoemd.*

*Les juges d'instruction et les juges des saisies peuvent continuer à siéger à leur rang pour le jugement des affaires soumises au tribunal de première instance.*

*Les juges au tribunal de la jeunesse peuvent siéger aux chambres civiles du tribunal de première instance, s'ils y ont été autorisés par le Roi.*

*Lorsque le tribunal de la jeunesse comprend plusieurs juges, le plus ancien a la direction du siège et assume la répartition du service.»*

Un commissaire souhaite obtenir des éclaircissements concernant l'état actuel de cette formation spécialisée.

Il se demande, en second lieu, s'il ne faudrait pas prévoir des dispositions transitoires pour la période intermédiaire au cours de laquelle on ne disposera pas encore de magistrats ayant suivi cette formation spécialisée. Cela signifie-t-il que l'on ne pourra nommer personne?

Le ministre répond que les candidats sont en pleine formation; deux cycles se sont déjà écoulés pour les candidats juges d'instruction (voir la note en annexe). Le cycle en question est encore relativement limité pour l'instant, mais il entre dans les intentions de l'élargir.

Selon le ministre, des mesures transitoires ne sont pas indiquées. L'Administration de la Justice doit prendre les mesures nécessaires et éventuellement organiser des cycles complémentaires s'il n'y a pas suffisamment de personnes disponibles.

Le même membre demande également ce qu'il advient de ceux qui exercent actuellement des fonctions lorsque ces mandats arrivent à expiration.

Le ministre répond que cette condition supplémentaire n'est pas applicable à la prolongation de mandat.

Enfin, le même membre pose la question du contrôle de la formation suivie. Comment un tiers peut-il vérifier si le juge d'instruction désigné a bel et bien suivi la formation spécialisée?

Le ministre signale à ce propos que tout est organisé par l'Administration de la Justice et que tous les renseignements peuvent y être obtenus.

Le préopinant suggère de mentionner explicitement la formation suivie dans l'arrêté royal désignant le juge d'instruction, de sorte que tout un chacun puisse la retrouver en consultant le *Moniteur belge*.

Une commissaire aimerait avoir des assurances quant au sérieux de ces cours de formation complémentaire et à leur fréquentation effective. L'objectif n'est pas d'encourager l'organisation de cours, mais bien d'atteindre un résultat réel en matière de formation complémentaire.

*De onderzoeksrechters en de beslagrechters kunnen volgens hun rang zitting blijven nemen voor de berechtiging van de zaken die aan de rechtbank van eerste aanleg worden voorgelegd.*

*De rechters in de jeugdrechtbank kunnen zitting nemen in de kamers voor burgerlijke zaken van de rechtbank van eerste aanleg, indien zij hiertoe door de Koning zijn gemachtigd.*

*Wanneer er in de jeugdrechtbank verscheidene rechters zijn, berust de leiding van de rechtbank en de verdeling van de dienst bij de oudstbenoemde.»*

Een lid wenst verduidelijking over de huidige staat van die gespecialiseerde opleiding.

Ten tweede vraagt hij zich af of er geen overgangsbepalingen moeten worden voorzien voor de tussenperiode waarbij geen magistraten voorhanden zijn die de gespecialiseerde opleiding hebben genoten. Betekent dit dan dat er niemand kan worden benoemd?

De minister antwoordt dat de vorming volop bezig is; er zijn reeds 2 cycli verlopen voor gegadigde onderzoeksrechters (zie nota als bijlage). Deze cyclus is voor het ogenblik nog relatief beperkt, maar het is de bedoeling dat deze wordt uitgebreid.

Volgens de minister zijn overgangsmaatregelen niet aangewezen. De administratie van justitie moet de nodige maatregelen treffen en eventueel bijkomende cycli organiseren, als er niet voldoende personen beschikbaar zijn.

Hetzelfde lid vraagt eveneens wat er gebeurt met degenen die momenteel ambten vervullen, wanneer deze mandaten ten einde komen.

De minister antwoordt dat deze bijkomende voorwaarde niet van toepassing is op de verlenging van deze mandaten.

Tot slot stelt het lid de vraag naar de controle van de gevolgde opleiding. Hoe kan een derde controleren dat de aangewezen onderzoeksrechter wel degelijk de gespecialiseerde opleiding heeft gevolgd.

De minister wijst hier op het feit dat alles wordt georganiseerd door de administratie van justitie en dat alle informatie aldaar kan worden ingewonnen.

Voorgaand lid suggereert de gevolgde opleiding uitdrukkelijk te vermelden in het koninklijk besluit tot aanduiding van de onderzoeksrechter, zodanig dat iedereen dit terugvindt in het *Belgisch Staatsblad* bij publicatie van dit koninklijk besluit.

Een lid wenst zekerheid over de ernst en de daadwerkelijk vereiste bijwoning van die bijscholingscursussen. De bedoeling is niet het inrichten van cursussen te bemoedigen, maar wel tot een reëel resultaat te komen op het vlak van bijscholing.

Le ministre confirme que l'on consent des efforts considérables pour réaliser la formation permanente des magistrats et fait référence à une majoration du budget, qui passera de 10 à 30 millions pour 2 000 magistrats; cela signifie qu'un montant de 15 000 francs par magistrat est disponible chaque année pour la formation complémentaire.

Un autre commissaire demande s'il y aura une très grande différenciation entre les divers cours, ce qui rendrait quasiment impossible la mutation d'une catégorie à une autre.

Le ministre répond qu'une différenciation excessive n'est pas souhaitable, bien que le juge d'instruction exerce une tâche très spécifique, qui nécessite une formation *ad hoc*. Cela revient, pour l'instant, à avoir plus de juristes qui ont par exemple également étudié la criminologie. De plus, compte tenu de la structure actuelle des tribunaux, une différenciation plus poussée n'est pas encore réalisable.

### III. DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

#### Article premier

Cet article ne donne lieu à aucune observation spécifique.

Il est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

#### Article 2

Le Gouvernement dépose un amendement libellé comme suit (doc. Sénat, n° 1-439/2, amendement n° 1):

« Compléter par ce qui suit le premier des deux alinéas proposés pour remplacer l'article 79, alinéa 3, du Code judiciaire :

« et avoir suivi une formation spécialisée organisée dans le cadre de la formation des magistrats, comme prévu à l'article 259bis, § 4, b). »

#### Justification

*Lors de sa réunion le 20 octobre dernier avec les parents d'enfants disparus, le Premier ministre s'est engagé à prévoir que les juges d'instruction bénéficient d'une formation spéciale.*

*Le Parlement examine en ce moment une série de propositions de loi qui sont également inspirées par le souci d'améliorer la qualité des juges d'instruction, des juges des saisies et des juges de la jeunesse. Ainsi la proposition de loi modifiant l'article 79, alinéa 3, du*

De minister bevestigt dat er enorme inspanningen worden geleverd om de permanente vorming van magistraten te verwezenlijken, en verwijst naar een budgetverhoging van 10 naar 30 miljoen voor 2 000 magistraten; dit betekent dat er per magistrat jaarlijks een bedrag beschikbaar is van 15 000 frank voor bijkomende vorming.

Een ander lid vraagt of er een zeer grote differentiatie zal komen in de verschillende cursussen, met het gevolg dat mutatie van de ene categorie naar de andere quasi onmogelijk wordt.

De minister antwoordt dat een te verregaande differentiatie niet gewenst is, hoewel onderzoeksrechter, een zeer specifieke taak is, waarvoor een ad-hoc opleiding is vereist. Het komt er thans op neer juristen te hebben die bijvoorbeeld ook criminologie hebben gestudeerd. Bovendien is, gelet op de huidige structuur van de rechtbanken, verdere differentiatie thans nog niet haalbaar.

### III. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

#### Artikel 1

Dit artikel geeft geen aanleiding tot specifieke opmerkingen.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

#### Artikel 2

De Regering dient een amendement in, luidend als volgt (Gedr. St., Senaat, nr. 1-439/2, amendement nr. 1):

« *Het eerste van de twee leden voorgesteld ter vervanging van artikel 79, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek aanvullen als volgt :*

« *en een gespecialiseerde opleiding hebben gevolgd, georganiseerd in het kader van de opleiding van de magistraten, zoals bepaald in artikel 259bis, § 4, b). »*

#### Verantwoording

*Tijdens de ontmoeting op 20 oktober 1996 met de ouders van de verdwenen kinderen heeft de Eerste minister zich ertoe verbonden te voorzien in een bijzondere opleiding van onderzoeksrechters, zoals bijvoorbeeld in de criminologie.*

*Thans zijn in het Parlement een aantal wetsontwerpen in behandeling die eveneens ingegeven zijn door de zorg te komen tot kwalitatief betere onderzoeksrechters, beslagrechters en jeugdrechters. Aldus bepaalt dit wetsontwerp tot wijziging van artikel 79,*

*Code judiciaire prévoit-elle que le Roi devra en priorité nommer juge de la jeunesse, juge des saisies ou juge d'instruction, le juge qui aura exercé ces fonctions pour avoir été désigné juge « adjoint » en vertu de l'article 80, alinéa 2, du Code judiciaire. Le projet de loi modifiant l'article 80, alinéa 2, du Code judiciaire prévoit à son tour que la désignation au titre de juge d'instruction, juge des saisies ou juge de la jeunesse « adjoint » peut intervenir pour une durée d'un an, renouvelable deux fois.*

*Par le dépôt de cet amendement, le Gouvernement souhaite dès lors, dans le cadre de la discussion des projets de loi précités au Parlement, concrétiser l'engagement du Premier ministre.*

Pour être désigné comme juge d'instruction, il faut, en principe, remplir quatre conditions supplémentaires. Plusieurs membres considèrent que l'on ne voit pas clairement sur quelles conditions porte la dérogation éventuellement accordée par le Roi.

Pour expliciter ce texte, M. Erdman dépose un amendement rédigé comme suit (doc. Sénat, n° 1-440/2, amendement n° 2):

*«A. Compléter la première phrase du premier paragraphe de l'article 79, troisième alinéa, proposé du Code judiciaire par la disposition suivante :*

*« , sauf si le Roi déroge à cette dernière condition, et pour autant qu'Il motive spécialement son choix. »*

*B. Supprimer le deuxième paragraphe de l'article 79, troisième alinéa, proposé du Code judiciaire. »*

#### Justification

La dérogation ne peut porter que sur la priorité pour les juges ayant déjà exercé les fonctions en vertu de l'article 80, alinéa 2, du Code judiciaire.

Ces deux amendements et l'article ainsi amendé sont adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

#### IV. VOTE FINAL

Le projet de loi amendé a été adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 9 membres présents.

*Le Rapporteur,*  
André BOURGEOIS.

*Le Président,*  
Roger LALLEMAND.

*derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek dat de Koning bij voorrang als jeugdrechter, beslagrechter of onderzoeksrechter dient aan te wijzen, de rechter die voornoemde ambten reeds heeft uitgeoefend ten gevolge van een aanwijzing als « toegevoegd » rechter op grond van artikel 80, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek. Het wetsontwerp tot wijziging van artikel 80, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt op zijn beurt dat de aanwijzing als « toegevoegde » onderzoeksrechter, beslagrechter of jeugdrechter kan geschieden voor een duur van één jaar, tweemaal hernieuwbaar.*

*Door de indiening van dit amendement wenst de Regering derhalve in het kader van de bespreking van voormelde wetsontwerpen in het Parlement uitvoering te geven aan de verbintenis van de Eerste minister.*

Om aangeduid te worden als onderzoeksrechter dienen in principe vier supplementaire voorwaarden te worden vervuld. Verscheidene leden zijn van oordeel dat het niet duidelijk is op welke voorwaarde de mogelijke afwijking door de Koning juist slaat.

Om deze tekst te verduidelijken, dient de heer Erdman een amendement in, luidend als volgt (Gedr. St., Senaat, nr. 1-440/2, amendement nr. 2):

*«A. De eerste zin van de eerste paragraaf van het voorgestelde artikel 79, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek aanvullen als volgt :*

*« tenzij de Koning van de laatste voorwaarde afwijkt en Hij zijn keuze met bijzondere redenen omkleedt. »*

*B. De tweede paragraaf van het voorgestelde artikel 79, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek doen vervallen. »*

#### Verantwoording

De afwijking kan alleen betrekking hebben op de voorrang voor de rechters die de ambten bij toepassing van artikel 80, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek hebben uitgeoefend.

Beide amendementen en het aldus geamendeerde artikel worden eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

#### IV. EINDSTEMMING

Het geamendeerde wetsontwerp wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd door de 9 aanwezige leden.

*De Rapporteur,*  
André BOURGEOIS.

*De Voorzitter,*  
Roger LALLEMAND.

**PROJET TRANSMIS  
PAR LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS**

Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

L'article 79, alinéa 3, du Code judiciaire est remplacé par ce qui suit :

«Ils sont désignés parmi les juges ayant exercé pendant trois ans au moins les fonctions de magistrat du ministère public ou celles de juge au tribunal de première instance, et ayant déjà exercé ces fonctions en vertu de l'article 80, alinéa 2, du Code judiciaire. Sans préjudice de ce qui précède, pour pouvoir être nommé juge d'instruction, il faut avoir exercé les fonctions de juge au tribunal de première instance pendant un an au moins.»

Le Roi peut décider, son choix devant être spécialement motivé, de désigner comme juge d'instruction, comme juge des saisies ou comme juge de la jeunesse un magistrat qui n'a pas encore exercé ces fonctions en vertu de l'article 80, alinéa 2, du Code judiciaire.»

**TEXTE AMENDÉ  
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION**

Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

L'article 79, alinéa 3, du Code judiciaire est remplacé par ce qui suit :

«Ils sont désignés parmi les juges ayant exercé pendant trois ans au moins les fonctions de magistrat du ministère public ou celles de juge au tribunal de première instance, et ayant déjà exercé ces fonctions en vertu de l'article 80, alinéa 2, sauf si le Roi déroge à cette dernière condition, et pour autant qu'il motive spécialement son choix.

Sans préjudice de ce qui précède, pour pouvoir être nommé juge d'instruction, il faut avoir exercé les fonctions de juge au tribunal de première instance pendant un an au moins et avoir suivi une formation spécialisée organisée dans le cadre de la formation des magistrats, comme prévu à l'article 259bis, § 4, b).

[...]

**ONTWERP OVERGEZONDEN  
DOOR DE KAMER  
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 79, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen door wat volgt :

«Zij worden aangewezen uit de rechters die gedurende ten minste drie jaar het ambt van magistraat van het openbaar ministerie of van rechter in de rechtbank van eerste aanleg hebben uitgeoefend en die voornoemde ambten reeds hebben uitgeoefend krachtens artikel 80, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek. Om het ambt van onderzoeksrechter te kunnen uitoefenen, moet men, onverminderd de voorgaande bepalingen, gedurende ten minste een jaar het ambt van rechter in de rechtbank van eerste aanleg hebben uitgeoefend.

De Koning kan evenwel, mits Hij zijn keuze met bijzondere redenen omkleedt, een magistraat die dat ambt nog niet krachtens artikel 80, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek heeft uitgeoefend, als onderzoeksrechter, beslagrechter of rechter in de jeugdrechtbank aanwijzen.»

**TEKST GEAMENDEERD  
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 79, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen door wat volgt :

«Zij worden aangewezen uit de rechters die gedurende ten minste drie jaar het ambt van magistraat van het openbaar ministerie of van rechter in de rechtbank van eerste aanleg hebben uitgeoefend en die voornoemde ambten reeds hebben uitgeoefend krachtens artikel 80, tweede lid, tenzij de Koning van de laatste voorwaarde afwijkt en Hij zijn keuze met bijzondere redenen omkleedt.

Om het ambt van onderzoeksrechter te kunnen uitoefenen, moet men, onverminderd de voorgaande bepalingen, gedurende ten minste een jaar het ambt van rechter in de rechtbank van eerste aanleg hebben uitgeoefend, en een gespecialiseerde opleiding hebben gevolgd, georganiseerd in het kader van de opleiding van de magistraten, zoals voorzien in artikel 259bis, § 4, b).

[...]

**ANNEXE**


---

**Précis de la formation spécifique pour les juges d'instruction dans le cadre de la formation permanente**

Une première formation spécifique pour les juges d'instructions s'est déroulée au printemps de l'année 1996. Le programme a été élaboré par un groupe de travail qui était présidé par M. D'Haenens, président de la Cour de Cassation.

Le programme a été axé le plus possible sur la pratique et les sujets suivants ont été traités :

1. la stratégie de l'instruction;
2. les rapports entre, d'une part, le juge d'instruction et, d'autre part, le ministère public et les services policiers;
3. les techniques particulières de recherche et l'implication sur la validité des preuves;
4. la descente sur les lieux et le team d'enquête (notamment l'expérience gantoise du «A-team»);
5. la criminalistique et l'exploitation indicielle;
6. un forum sur la refonte prochaine des services de police.

Une septantaine de magistrats ont participé à cette formation.

Une deuxième formation est prévue pour le premier semestre de 1997. Cette année, on a prévu une formation de base et une formation développée, dont les programmes sont actuellement en pleine élaboration.

**BIJLAGE**


---

**Beknopt overzicht bijzondere opleidingen voor onderzoekersrechters in het kader van de permanente vorming**

In het voorjaar van 1996 ging een eerste opleiding van onderzoekersrechters door, waarvan het inhoudelijke programma werd opgesteld door een werkgroep onder voorzitterschap van de heer D'Haenens, voorzitter van het Hof van Cassatie.

Het programma was maximaal op de praktijk afgestemd en viel uiteen in volgende onderdelen :

1. strategie van het onderzoek;
2. relaties tussen de onderzoeksrechter enerzijds en het openbaar ministerie en de politiediensten anderzijds;
3. bijzondere opsporingstechnieken en weerslag ervan op de geldigheid van het bewijs;
4. de afstapping ter plaatse en het onderzoeksteam (onder andere het Gents experiment met het A-team);
5. criminalistiek en beheer van sporen;
6. een forum over de nakende hervorming van de politiediensten.

Een 70-tal magistraten hebben hieraan deelgenomen.

Voor 1997 is in het eerste semester een tweede opleidingscyclus voorzien, waarbij zal geopteerd worden voor een basisopleiding enerzijds en een doorgedreven opleiding anderzijds, waarvan de concrete programma's thans voorbereid zijn binnen de werkgroep.